

# E8 - Looking Ahead to Summer

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names. This is handled on a best-effort basis depending on how the subtitle file was created so they may be incomplete or inaccurate. Dialogue is left as is.)

**[00:09] Ryou**

All right, let's do some fielding practice!

**[00:11] Ryou**

Focus!

**[00:13] All**

Okay!

**[00:14] Aoi**

So much energy, even in this heat.

**[00:18] Kana**

Excuse me.

**[00:20] Kana**

What if two of us play the same position?

**[00:21] Ryou**

Take it in turns.

**[00:23] Ryou**

Ukita-san can go first.

**[00:24] Akane**

Okay!

**[00:25] Kana**

Got it.

**[00:28] Akane**

*There are two right fielders now.*

**[00:31] Akane**

*I have to do well here.*

**[00:33] Ryou**

Right field!

**[00:50] Tsubasa**

Akane-chan!

**[00:52] Kana**

Are you all right?

**[00:53] Akane**

I-I'm fine, I'm fine.

**[01:02] Akane**

There it is!

**[01:06] Kana**

Ukita-san?

**[01:08] Akane**

Coming!

**SIGN** Looking Ahead to Summer

**[02:51] Aoi**

I've got a mosquito bite.

**[02:54] Ayaka**

Same here. I even had bug spray on...

**[02:58] Yoshimi**

What do you expect when  
we're out there getting dirty?

**[03:01] Yoshimi**

Just look at Akane.

**[03:05] Yoshimi**

Scrapes are badges of honor!

**[03:08] Akane**

That's a little embarrassing...

**[03:08] Aoi**

I've got scrapes, too!

**[03:10] Tsubasa**

Let's ask the teacher when she gets here.

**[03:11] Aoi**

See? Here, and here, and here...

**[03:12] Tomoe**

Yeah.

**[03:14] All**

Sensei!

**[03:16] Waka**

It got hot awfully early this year.

**[03:19] Ryou**

Yeah. It's summer already.

**[03:23] Tsubasa**

Everyone!

**[03:26] Tomoe**

Sorry to spring this on you,  
but there's something we'd like to discuss.

**[03:31] Tsubasa**

So... how about we play in a tournament?

**[03:38] Akane**

A t-tournament?

**[03:40] Yuuki**

A girls' baseball tournament?

**[03:42] Tsubasa**

Yeah! Tomocchi brought it up yesterday.

**[04:01] Sayaka**

Well, I'll be going now.

**[04:03] Tomoe**

Okay. Thanks for your help.

**[04:05] Sayaka**

You're not leaving yet?

**[04:08] Tomoe**

I want to practice a bit more.

**[04:11] Sayaka**

You've improved quite a bit from when we started.

**[04:15] Tomoe**

Ah, thank you for saying so.

**[04:17] Sayaka**

Now you just have to do it for real.

**[04:19] Sayaka**

Entering the summer tournament would give you valuable experience.

**[04:22] Tomoe**

A tournament?

**[04:25] Sayaka**

Yes.

**[04:26] Sayaka**

Of course, you can't go into it thinking it's just a learning experience.

**[04:31] Sayaka**

But I hope we face each other again.

**[04:33] Sayaka**

In an official game this time.

**[04:41] Tomoe**

I vaguely remembered that there was a tournament in the summer,

**[04:45] Tomoe**

so I immediately asked Tsubasa what she thought.

**[04:48] Tsubasa**

I want us to decide as a team whether we're gonna play in the tournament or not.

**[05:01] Umpire**

*Strike!*

**[05:04] Akane**

S-So fast...

**SIGN** National High School Girls' Invitational Baseball Tournament Round 1: Kogetsu High vs. Nakafuji High

**[05:06] Ayaka**

Kosaka Tsubaki, from Kogetsu High School.

**SIGN** National High School Girls' Invitational Baseball Tournament Round 1: Kogetsu High vs. Nakafuji High

**SIGN** National High School Girls' Invitational Baseball Tournament Round 1: Kogetsu High vs. Nakafuji High

**[05:08] Ayaka**

She was a first-year last year,

**SIGN** National High School Girls' Invitational Baseball Tournament Round 1: Kogetsu High vs. Nakafuji High

**[05:10] Ayaka**

but that fastball made her the ace  
the moment she joined the team.

**SIGN** National High School Girls' Invitational Baseball Tournament Round 1: Kogetsu High vs. Nakafuji High

**SIGN** National High School Girls' Invitational Baseball Tournament Round 1: Kogetsu High vs. Nakafuji High

**[05:13] Maiko**

That was the first round?

**[05:15] Kana**

Official games really are on another level.

**[05:19] Akane**

Do you really think we can handle it?

**[05:21] Aoi**

It's all about the luck of the draw.

**SIGN** National High School Girls' Invitational Baseball Tournament

**SIGN** National High School Girls' Invitational Baseball Tournament

**SIGN** Tournament Brackets

**SIGN** Tournament Brackets

**SIGN** Tournament Brackets

**SIGN** Tournament Brackets

**[05:27] Yuuki**

Huh?

**[05:29] Yuuki**

There are only about 30 schools here.

**[05:31] Tsubasa**

Yeah, those are all  
the schools that participate.

**[05:34] Akane**

You mean...

**[05:35] Yoshimi**

We'd go straight to nationals  
without needing to play preliminaries?!

**[05:39] Yuuki**

I'd envisioned a high school baseball  
tournament being somewhat bigger.

**[05:44] Tsubasa**

There are far fewer high schools with  
girls' baseball teams than with boys' teams.

**[05:50] Ryou**

For a long time, there wasn't  
even a girls' tournament.

**[05:53] Akane**

Really?

**[05:54] Kana**

Why wasn't there?

**[05:58] Ayaka**

I can answer that one!

**[06:01] Ayaka**

Way back in the Taisho era,

**[06:03] Ayaka**

girls' baseball was played for the first time.

**[06:07] Ayaka**

Playing baseball with a rubber ball

became a trend among girls,

**SIGN** Girls' Baseball Tournament

**[06:11] Ayaka**

and the first girls' baseball

tournament in Japan was held.

**[06:15] Tsubasa**

In the Taisho era?

**[06:17] Yoshimi**

That's around 300 years ago!

**[06:19] Waka**

Wrong.

**[06:21] Ayaka**

But at the time,

they got a lot of criticism for it,

**[06:24] Ayaka**

and baseball was removed

from the curriculum

**[06:27] Ayaka**

because it was considered

too extreme for girls.

**[06:29] Ayaka**

That's just how things were back then.

**[06:32] Ayaka**

The sport faced a lot

of challenges after that.

**SIGN** Women's Professional Baseball

**SIGN** Women's Professional Baseball

**SIGN** Women's Professional Baseball

**SIGN** Women's Professional Baseball

**SIGN** Women's Professional Baseball

**SIGN** Women's Professional Baseball

**SIGN** Women's Professional Baseball

**SIGN** Women's Professional Baseball

**SIGN** Women's Professional Baseball

**SIGN** Women's Professional Baseball

**SIGN** Women's Professional Baseball

**SIGN** Women's Professional Baseball

**[06:35] Ayaka**

A women's pro baseball league  
was set up after World War II,

**[06:38] Ayaka**

but that didn't last very long, either.

**[06:40] Ayaka**

It folded a little over 20 years later.

**[06:43] Aoi**

But why?

**[06:45] Ryou**

Women's baseball in itself had  
too many obstacles to overcome.

**[06:50] Ryou**

Constant comparisons to the men's game,

**[06:51] Ryou**

inadequate player development  
at the grassroots level...

**[06:53] Tomoe**

I guess those were hard times.

**[06:55] Ayaka**

After all that, girls' baseball disappeared  
from the public eye for a while.

**[07:00] Ayaka**

But that desire to play  
baseball never went away!

**[07:06] Ayaka**

Then, in 1995, their hopes  
and dreams were realized at last.

**SIGN** Friendly Game with  
a Foreign Girls' Team

**SIGN** Friendly Game with  
a Foreign Girls' Team

**SIGN** Friendly Game with  
a Foreign Girls' Team

**SIGN** Friendly Game with  
a Foreign Girls' Team

**SIGN** Friendly Game with  
a Foreign Girls' Team

**SIGN** Friendly Game with  
a Foreign Girls' Team

**SIGN** Friendly Game with  
a Foreign Girls' Team

**SIGN** Friendly Game with  
a Foreign Girls' Team

**SIGN** Friendly Game with  
a Foreign Girls' Team

**[07:11] Ayaka**

A high school girls' team had a friendly game with a foreign team for the first time.

**[07:16] Ayaka**

And what's more, they played hardball!

**[07:18] Ayaka**

That led to the creation of girls' hardball baseball teams all across Japan.

**[07:23] Ayaka**

They started holding tournaments, and the pro league was revived.

**[07:26] Ayaka**

Time finally started moving for the girls again!

**[07:30] Ayaka**

And that's the tale of the fierce battle that led to girls playing hardball.

**[07:35] Yuuki**

It looks like this team started out as a softball team.

**[07:39] Tsubasa**

There are a lot of schools like that.

**[07:42] Yuuki**

"Not many of us have any baseball experience,

**[07:44] Yuuki**

but a number of us do have experience in a variety of other sports."

**[07:47] Akane**

Sounds like us... maybe.

**[07:52] Kana**

"Persuaded the school..."

**[07:53] Yoshimi**

I guess every team's had it rough.

**[07:56] Ayaka**

It looks like lots of schools still struggle to find members

**[08:00] Ayaka**

because their peers don't get it.

**[08:02] Aoi**

That's why there are so few schools participating?

**[08:05] Tomoe**

But 30 years ago, there were no school teams at all.

**[08:09] Yuuki**

A team like ours, going to nationals...

**[08:15] Ryou**

So, are we going to participate or not?

**[08:18] Ryou**

I believe that was the question.

**[08:22] Yuuki**

It's so exciting! I want to do it!

**[08:25] Akane**

M-Me, too!

**[08:27] Waka**

It could be a good thing.

**[08:28] Aoi**

I wanna give it a try!

**[08:30] Tsubasa**

Everyone...

**[08:31] Yuuki**

Let's give it our all!

**[08:33] Aoi**

I can't wait!

**[08:34] Yoshimi**

I was pumped up to do this from the start!

**[08:36] Akane**

A real game...

**[08:37] Ayaka**

We'll show 'em!

**[08:39] Waka**

Hold on a minute. Where are we getting the money for this?

**[08:44] Tomoe**

Where's it being held again?

**[08:47] Ayaka**

It's in Hyogo.

**[08:48] Waka**

We'll need to pay for transportation,

**[08:50] Waka**

and if we win any games, that'll mean hotel costs.

**[08:53] Tsubasa**

Yikes...

**[08:54] Akane**

What should we do?

**[08:55] Ryou**

The money situation trips us up again...

**[09:01] Kake**

Don't worry, girls!

**[09:03] Kake**

You won't have any issues with money.

**[09:05] Kake**

You passed the student council's evaluation!

**[09:09] Kake**

Right, Tsukumo-san?

**[09:10] Kana**

Right. Now all you need  
is the school's approval.

**[09:14] Tsubasa**

Then, that means...

**[09:16] Kake**

If all goes well, it'll be rubber-stamped  
at the next staff meeting.

**[09:19] Kake**

The girls' baseball club will  
be officially established!

**[09:25] Kake**

So just leave the rest to me!

**SIGN** The Following Week

**[09:30] Kake**

What?

**[09:33] Vice**

Like I said, we cannot grant  
permission that easily.

**[09:37] Kake**

But they've met the requirements!

**[09:39] Vice**

Yes, they have.

**[09:41] Kake**

Well, then...

**[09:42] Vice**

It just isn't realistic.

**SIGN** Baseball Club Trial Balance Sheet

**[09:45] Vice**

Baseball is a very expensive sport.

**[09:49] Vice**

Starting a club would require  
a great deal of money.

**[09:53] Vice**

This application shows a lack of foresight.

**[09:56] Kake**

I'll redo it right away!

**[09:58] Vice**

There are other problems as well.

**[10:02] Vice**

Are you certain you're prepared  
to lead a baseball club?

**[10:08] Kake**

I am!

**[10:09] Vice**

Then how do you intend to divide your time between it and the kendo club?

**[10:16] Kake**

I won't neglect either one.  
I'll give both my all!

**[10:20] Vice**

The school cannot, in good conscience, approve such an unreasonable venture.

**[10:24] Vice**

It's the students who'll suffer if you overstretch yourself.

**[10:26] Vice**

I'm telling you that it's unrealistic for all of those reasons.

**[10:31] Kake**

But they're all such good students!

**[10:34] Kake**

I can't let their determination go to waste.

**[10:36] Vice**

Think about what it is that *you* ought to do.

**[10:41] Vice**

We'll put this matter on hold for now.

**[10:50] Aoi**

Tsukumo!

**[10:51] Aoi**

Do you know what Sato High has to do in order to win at nationals?

**[10:56] Kana**

Practice... I guess?

**[10:59] Aoi**

What we need is...

**[11:00] Aoi**

...a miracle pitch!

**[11:02] Aoi**

I'll give 'em a taste of the all-conquering miracle pitch I've just perfected!

**[11:05] Aoi**

Go, Kitty Ball!

**[11:14] Kana**

Get serious.

**[11:16] Aoi**

Whoops...

**[11:19] Waka**

Let's do more pitching practice to prepare for the tournament.

**[11:23] Waka**

Your control will be our main weapon.

**[11:26] Maiko**

All right. If we're doing this,  
I'll give it all I've got.

**[11:33] Akane**

What could these be?

**[11:48] Tsubasa**

Sensei!

**[11:50] Aoi**

How'd it go?

**[11:52] Ayaka**

Did we get official status?

**[11:54] Kake**

Everyone...

**[11:55] Kake**

I'm sorry! It looks like  
we'll need a little more time!

**[11:59] Tomoe**

Oh... Really?

**[12:02] Waka**

Is there a problem?

**[12:03] Kake**

No, nothing at all!

**[12:06] Kake**

Don't worry! I'll make sure you're  
all set in time for the tournament!

**[12:09] Yuuki**

Okay!

**[12:10] Tsubasa**

We really appreciate it!

**[12:12] Kake**

Bye now!

**SIGN** The Following Day

**SIGN** Strawberry Milk

**[12:22] Ryou**

She ran into trouble.

**[12:24] Tsubasa**

You think so, too?

**[12:26] Ryou**

The school's probably being cautious.

**[12:29] Ryou**

Sato High doesn't even have  
a boys' baseball team, after all.

**[12:32] Yuuki**

That's true.

**[12:34] Akane**

But... does that mean we

can't play in the tournament?

**[12:38] Tsubasa**

Well, regardless, our only option is to trust Sensei and do whatever we can do!

**[12:43] Akane**

What can we do?

**SIGN** Strawberry Milk

**[12:46] Tsubasa**

Practice!

**[12:47] Ryou**

Practice, huh?

**[12:49] Tomoe**

Practicing is important, but...

**[12:52] Waka**

By the way, where's Nakano-san?

**SIGN** Library

**[12:57] Ayaka**

Now's the time for the journalist to step up!

**[13:00] Maria**

Um... Like I said before, could you keep your voice down?

**[13:03] Maria**

Didn't you used to be in the newspaper club?

**SIGN** Girls' Baseball Association Starting Up from Scratch

**[13:06] Ayaka**

I'm in the newspapurr club *and* the baseball association.

**SIGN** A Brand New Association

**SIGN** Fighting Hard With 11 Members!

**SIGN** Playing on a Self-Maintained Field!

**[13:16] Ayaka**

Are you interested in baseball?

**[13:18] Maria**

Ah, no... It just sounds like...

**SIGN** Overcoming Hardships Together

**SIGN** Overcoming Hardships Together

**SIGN** Overcoming Hardships Together

**[13:22] Maria**

Like a fantasy...

**[13:25] Maria**

Oh! I'm sorry! It's not—

**[13:27] Ayaka**

I think so, too.

**[13:30] Ayaka**

But this is exactly what

we've all been doing,

**[13:34] Ayaka**

so I want everyone to know,  
even if only a little.

**[13:39] Maria**

I want to know more, too.

**[13:42] Ayaka**

Right?

**[13:44] All**

Thank you very much!

**[13:48] All**

Hi, ma'am!

**[13:50] Hinata**

You all looked great out there.

**[13:53] Akane**

Oh, um, ma'am?

**[13:55] Hinata**

Yes, dear?

**[13:57] Akane**

Well, there's something  
I've been wondering...

**SIGN** Momoko,

What are you up to?

**SIGN** Momoko, is the teaching going well?

Why not come pay us a visit at home  
every now and then?

**[14:14] Teacher**

It's taking a toll on you,  
isn't it, Kakehashi-sensei?

**[14:18] Kake**

I'm sorry!

**[14:19] Teacher**

The vice principal really  
didn't need to go that far.

**[14:22] Kake**

No, it's my own fault.

**[14:25] Kake**

I thought I was prepared for this, but...

**[14:30] Kake**

I guess it wasn't enough.

**[14:33] Teacher**

Well, I'm rooting for  
the girls' baseball club.

**[14:37] Teacher**

There's that whole thing with Kurashiki, too.

**[14:40] Kake**

Thank you for that.

**[14:42] Teacher**

But if, realistically,  
it's just too difficult,

**[14:45] Teacher**

there's no reason it has  
to happen *this* year.

**[14:49] Teacher**

There's always next year.

**[14:50] Teacher**

I think part of being a teacher  
is helping them understand that.

**[15:12] Kake**

A teacher, huh?

**[15:16] Yoshimi**

We gotta pull those weeds out, too!

**[15:24] Akane**

Oh, Sensei!

**[15:25] All**

Thanks for coming!

**[15:28] Kake**

What are you all doing? Are those...

**[15:31] Yuuki**

They're sunflowers.

**[15:32] Kake**

Sunflowers?

**[15:34] Tsubasa**

Apparently, this field used to be  
next to a big sunflower patch.

**(Flashback) [15:40] Hinata**

Are they in your way?

**(Flashback) [15:41] Akane**

Oh, no! Not at all!

**[15:44] Tomoe**

Sunflowers always bloom facing the sun.

**[15:48] Ayaka**

We thought if we could help them grow,  
something good might happen.

**[15:53] Waka**

It's a prayer of sorts.

**[15:56] Ayaka**

It's pretty hard work, though.

**[15:59] Yoshimi**

If we all pitch in,  
it'll be done in a flash!

**[16:01] Aoi**

Hey!

**[16:04] Aoi**

We found the perfect thing!

**[16:08] Tsubasa**

Nice going, Asada-senpai!

**[16:11] Aoi**

Here it comes!

**[16:15] Ryou**

S-Senpai...

**[16:17] Ayaka**

You're getting it all over us!

**[16:19] Aoi**

And what's wrong with that?

**[16:32] Kake**

Now you've done it!

**[16:34] Kake**

Hold it right there!

**[16:36] Aoi**

I didn't mean to do that!

**[16:40] Both**

Take that!

**[16:45] Kake**

Hold it! Stay right there!

**[16:49] All**

Run!

**[16:55] Kake**

I'm so sorry, girls!

**[16:58] Kake**

I was ready to give up.

**[17:02] Kake**

I thought this year's  
tournament was out of reach.

**[17:05] Kake**

But I'm over it! Now I've got myself  
into this, I'm in it for the long haul!

**[17:09] Kake**

Let's go to that tournament!

**[17:11] Kake**

This year's summer is  
once in a lifetime, after all!

**[17:14] Tsubasa**

We'll all work hard, too!

**[17:16] Tomoe**

Um, I had an idea...

**SIGN** The Satogahama Girls' Baseball Association Nine!

**[17:27] Kanako**

Aren't those the girls I see at your  
restaurant all the time, Saki-chan?

**[17:30] Saki**

Yeah, the baseball team.

**[17:32] Minako**

They're still just an association?

**[17:35] Chikage**

What's this? Isn't Kakehashi-sensei...

**[17:38] Shizuku**

Yes, she's the advisor for  
our kendo club, too.

**[17:43] Chikage**

What's she like?

**[17:45] Shizuku**

She's a very kind, earnest teacher.

**[17:48] Ayaka**

Hey there, everyone!

If this article's piqued your interest,

**[17:51] Ayaka**

I'd like to ask all of you a favor!

**[17:55] Yui**

I'm not letting you look at  
my homework, Arihara-san.

**[17:57] Tsubasa**

It's not that!

**[17:59] Tsubasa**

Since you're so well connected,  
I want to ask a favor!

**[18:03] Yui**

Wh-What's this about?

**[18:06] Aya**

This girls' baseball club sounds awesome!

**[18:09] Aya**

You've got my support!

**[18:10] Kyouka**

Sure. I love people who try their hardest.

**[18:13] Komugi**

Okay! You just need my name?

**SIGN** Aisaka Koko

**[18:16] Koko**

Here you go! Here's my autograph.

**SIGN** Aisaka Koko

**[18:18] Emi**

Hmm, does that count as signing the petition?

**SIGN** Aisaka Koko

**SIGN** Aisaka Koko

**[18:22] Koko**

Sure it does! I mean,  
why not? It stands out!

**[18:26] Emi**

Well, then, you can have mine, too!

**SIGN** Class 1-6

**SIGN** Izumida Kyoka

**SIGN** Class 1-5

**SIGN** Akino Komugi

**SIGN** Class 1-6

**SIGN** Aisaka Koko

**SIGN** Class 1-2

**SIGN** Hanayama Emi

**SIGN** Class 2-3

**SIGN** Tsukahara Shizuku

**SIGN** Class 2-5

**SIGN** Honjo Chikage

**SIGN** Kondo Saki

**[18:30] Tomoe**

Thanks!

**SIGN** Transportation

costs for

away games

**SIGN** Girls' Baseball Club

Budget Proposal

Purchase of baseballs

Use of field

Transportation

costs for

away games

**SIGN** Baseball Club Trial Balance Sheet

**SIGN** No make-up exams

before the tournament!

**SIGN** No make-up exams

**SIGN** before the tournament!

**[19:14] Ayaka**

Everyone! Look at this!

**SIGN** Support for the Girls' Baseball Club

**SIGN** Support for the Girls' Baseball Club

**SIGN** Support for the Girls' Baseball Club

**SIGN** Support for th

**SIGN** Is' Baseball Club

**SIGN** Support for the Girls' Baseball Club

**SIGN** Why not come pay us a visit at home

every now and then?

**SIGN** Don't worry!

**SIGN** I'm pretty busy...

**SIGN** But it's really fulfilling work!

**SIGN** Mom

**SIGN** Don't worry!

**SIGN** I'm pretty busy...

**SIGN** But it's really fulfilling work!

**SIGN** Don't worry!

**SIGN** I'm pretty busy...

**SIGN** But it's really fulfilling work!

**SIGN** I'm pretty busy...

**SIGN** But it's really fulfilling work!

**SIGN** I'm pretty busy...

**SIGN** But it's really fulfilling work!

**SIGN** Keep it up!

**SIGN** Baseball Club Trial Balance Sheet

**[19:37] Vice**

Fine. Your budget proposal seems reasonable.

**[19:40] Kake**

Thank you!

**[19:42] Vice**

But what I asked you was how prepared you are to lead a baseball club.

**[19:47] Vice**

This doesn't answer that for me.

**SIGN** Support for the Girls' Baseball Club

**SIGN** Support for the Girls' Baseball Club

**SIGN** Support for the Girls' Baseball Club

**[19:55] Kake**

Please take a look at these.

**SIGN** Support for the Girls' Baseball Club

**SIGN** Support for the Girls' Baseball Club

**SIGN** Support for the Girls' Baseball Club

**[19:57] Vice**

What are they?

**[19:59] Kake**

Signatures the girls gathered.

**SIGN** Support for the Girls' Baseball Club

**SIGN** Class

**SIGN** Name

**SIGN** Class 1-6

**SIGN** Izumida Kyoka

**SIGN** Class 1-5

**SIGN** Akino Komugi

**[20:06] Kake**

Isn't it remarkable?

**SIGN** Class 1-6

**SIGN** Aisaka Koko

**SIGN** Class 1-2

**SIGN** Hanayama Emi

**[20:07] Kake**

Their desire to make this happen had  
the power to attract this many students.

**SIGN** Class 2-3

**SIGN** Tsukahara Shizuku

**SIGN** Class 2-5

**SIGN** Honjo Chikage

**[20:15] Kake**

And for me, too, as both their  
advisor and their teacher...

**[20:25] Kake**

And as their friend...

**[20:27] Kake**

I want to do everything I can for them.

**[20:30] Kake**

That's how prepared I am.

**[20:35] Vice**

So you have no plan for dividing  
your time between two clubs?

**[20:40] Kake**

I'll... make it work...

**[20:43] Vice**

You leave me no choice.

**[20:44] Vice**

You will focus on the baseball  
club for the summer term.

**[20:49] Kake**

Huh?

**[20:50] Vice**

Until the tournament is over,  
I'll take over the kendo club.

**[20:55] Vice**

I am a rank holder myself, after all.

**[21:00] Kake**

Thank you so much!

**[21:09] Yuuki**

I hope Sensei is doing all right...

**[21:12] Tomoe**

It's really being decided at  
today's staff meeting, right?

**[21:17] Waka**

It should be, but it's hard  
to say what's going to happen.

**[21:21] Waka**

There might still be some obstacles.

**[21:23] Ryou**

But if we aren't approved today,  
the tournament...

**[21:27] Tsubasa**

It's okay. I just know it'll be okay.

**[21:37] All**

Sensei!

**[21:39] Waka**

How... did it go?

**[21:46] All**

All right!

**[21:58] Tsubasa**

The Satogahama High School  
girls' baseball club...

**[22:01] Tsubasa**

will now begin its first practice!

**[22:04] Tsubasa**

Let's do this, girls!

**[22:06] All**

Let's do it!

**SIGN** Next Time

**SIGN** Having Each Other's Back, and Having Fun

---

Revision #1

Created 2024-01-01 08:44:57 UTC by whimsee

Updated 2024-01-01 08:44:59 UTC by whimsee